



Rev. Fr. Mario de Sousa Vicente

Rector, Provincial House, Salesian Province of East Timor;

サレジオ会東ティモール管区本部修道院院長マリオ・デ・スーザ・ヴィセンテ神父様

Friends of Don Bosco of East Timor

東ティモールのドン・ボスコの友人の皆様

Greeting of cordial best wishes and prayers

お見舞いと祈り

Dear Fr. Mario de Sousa and Friends of Don Bosco,

マリオ・デ・スーザ神父様、ドン・ボスコの友人の皆様

We express our cordial care and best wishes to all who have been affected by the great flood that struck Dili, the capital, and various places of East Timor last month, April 2021.

2021年4月に東ティモールの首都ディリおよび各地で発生した大洪水により被災された皆様に、心よりお見舞い申し上げます。

Learning how the Salesians, the Salesian Family and Past Pupils of Don Bosco, regardless of the difficulties they are facing themselves, are generously reaching out helping hands to those who have been affected, we, Past Pupils of Japan, your friends by the bond of friendship in Don Bosco, have passed around the hat.

東ティモールのサレジオ会やサレジオ家族、同窓生の皆様が、自ら困難に直面しながらも、被災された方々のために惜しみなく手を差し伸べておられるとの知らせを受けて、ドン・ボスコで結ばれた友人である私たち日本の同窓生は、募金を呼びかけました。

We would like to donate what we have been able to collect, US\$7,079.13 (JP¥829,759, including money transfer fee), among Don Bosco's past and current pupils, for the work of Salesian projects to relieve the victims of the flood in East Timor.

東ティモールの洪水被災者を支援するサレジオの活動のために、日本のドン・ボスコの同窓生ならびに在校生からの寄付金7,079.13USドル（送金手数料を含む、829,759円）を寄付致します。